

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, SEPTEMBER 3, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the Twenty-ninth day of June, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Nidangalahena, situate in the village Warakapitiya in the Matara-Weligam korale, in the Southern Province, containing in extent about 28 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the north by old Dutch canal, Godelladenia, and Nidangalahena-addara Batgamage Kekulama claimed by Batgamage Siman and others; on the east by part of Batgamage Kekulama claimed by Ruwanpatiranage Don David and others, Waduge Kekulama-kumbura claimed by Kottegodage Punchi Appu and others, and Haduwakumbura claimed by Ruwanpatiranage Don David and others; on the south by Polwattedeniya claimed by Ruwanpatiranage Don David, Indigahadeniya claimed by Ruwanpatiranage Don David and others, Kosgahadeniya claimed by Vitanege Siman Hamy and others, Kosgahadeniya alias Nidangalaheniya, and Kosgahadeniya claimed by Vitanage Siman Hamy and others; on the west by Nidangalahena—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the Thirtieth day of September, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON, Assistant Government Agent.

දකුණු පළාතේ අසිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ වැලිගමකෝරලේ වරකාපිටිය යන ගමේ තිබෙන අක්කර 28ක් පමණ මහන ඇති උතුරුදිගින් පරණ ලන්සිපැලද, ගොඩැල්ලෙදෙතිය සහ බත්ගමගේ සිමන් සහ නවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියා සිටින නිදන්ගල හේනෙ අද්දර බත්ගමගේ කැකුල මද, නැගෙනහිරින් රුවන්පතිරනගේ දෙන් දුවින් සහ නවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියා සිටින බත්ගමගේ කැකුලමේ කැල්ලක්ද, කෝට්ටේගොඩගේ පුන්විඅප්පු සහ නවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියා සිටින වඩුගේ කැකුලමේ කුඹුර සහ රුවන් පතිරනගේ දෙන් ඩේවිඩ් සහ නවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියා සිටින හැඩුවේ කුඹුරද, දකුණුදිගින් රුවන්පතිරනගේ දෙන් දුවින් විසින් අසිතිවාසිකම් කියා සිටින පොල්වත්තේ දෙනියද, රුවන්පතිරනගේ දෙන් දුවින් සහ නවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියා සිටින ඉදිගහ දෙනියද, විතානගේ සිමන්හාමි සහ නවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියා සිටින කොස්ගහ දෙනියද, කොස්ගහ දෙනිය නොහොත් නිදන්ගල දෙනිය සහ විතානගේ සිමන් හාමි සහ නවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියා සිටින කොස්ගහදෙනියද, බස්නාහිරින් නිදන්ගල හේනද යන මෙකී සතරමාසින් තුල තිබෙන නිදන්ගල හේන යන ඉඩමට අසිතිවාසිකම් කියා සිටින යම් අය ඇතුළතම මෙවන් පවත් හෙවත් 1897ගේ ජුනි මස 29 වෙනි දින පටන් දන්වන සේ ඇතුළත මාතර කවිවේරියේදී මා ඉදිරිපිට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අසිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටිනට නොසෙදුනොත් මාතර උපඵ්පත්තධුරය දරණ විලියම් හැන්රි ජැක්සන් යන මට වසී 1897ගේ නොම්මර එකේ ආඥාපත්‍රයෙන් ලැබී තිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීමපත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් 1897ගේ සැප්තැම්බ්‍ර මස 30 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණව මෙයින් දන්වමි.

ඩබ්ලිව්. එච්. ජැක්සන්, උපඵ්පත්ත වමින.

இத்தால் சசலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு ஆனிமாசம் 29 ன் திகதி துவர்க்கம் மூன்று மாசத்திற்குள் தென்மேல் மாகாணத்தின் மாத்தறைவயச்சேர்ந்த வெலிகம் கோறளயில் வரகாப்பட்டிய யென்னும் கிராமத்திலுள்ள திதங்கலகேன யென்னும் பொதுவாய் சொல்லப்படுகிறவும் இததோ டணைத்திருக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டது ஏறக்குறைய 28 ஏக்கர் விஸ்தார முள்ளது:—

எல்லை, வடக்குக்கு-பளையலுந்தா அரசாட்சியார் கட்டின நீர்பாய்சல் கொடெல்லேசெனியவும் பதகமகே சிமனும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் திதங்கலகேனே அத்தரபத்கமகே கேசுலம், சீழகக்கு-ருவற்பத்திரன கே தொன் தேவித்தும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் பத்கமகே கெசுலமயின் அரசாசி, கொட்டகொட்டகே புஞ்சிஅப்பும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் வாடுகே கெசுலமே கும்புர, ருவற்பத்திரனகே டொன் டேவித் தும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கெடுவார்கும்புர, தெற்குக்கு-ருவற்பத்திரனகே தொன் டேவித் உரித்துச் சொல்லும் பொல்வத்தே தெனிய, மேற்சொன்ன பேர்கள் உரித்துச்சொல்லும் இந்நிகாத்தெனிய, வித்தானகே சிமந் காமியும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கொஸ்காதெனிய, கொஸ்காதெனிய அல்லது திதங்கலகேனியவும், வித்தானகே சிமந்சாமியும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கொஸ்காதெனிய, மேற்குக்கு-திதங்கலகேன. இந்த எல்லைகளுக்கு அடங்கின காணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலு மிருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்து றை கச்சேரியில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியா திருந்தால் மாத்துறை உதவி அரசாட்சி ஏசண்டாயிருக்கும் உவில்லியம் என்றி ஜக்சன் ஆகிய நாள் 1897 ம ஆண்டின் முதலாம் இலக்கச் சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தையொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடியுபெறும் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு பிரட்டாசிமாசம் 30 ன் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமுலமாய்ச் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக் குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

டபிள்யு. எச். ஜக்சன், உதவி அரசாட்சி ஏசன்று.

